



Distr.
GENERAL

A/52/746/Add.3
30 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 114 повестки дня

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО
ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Пятого комитета (Часть IV)

Докладчик: г-н Джамиль МОХТЕФИ (Алжир)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 114 повестки дня, приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документах A/52/746 и Add.1 и 2.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение упомянутого пункта на своем возобновленном 68-м заседании 26 июня 1998 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующем кратком отчете (A/C.5/52/SR.68/Add.1).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря (A/52/698, A/52/709 и Corr.1, A/52/710, A/52/823, A/C.5/52/43, A/C.5/52/51 и A/C.5/52/54) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/52/890).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ

Проект резолюции A/C.5/52/L.55

4. На возобновленном 68-м заседании 26 июня представитель Багамских Островов от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Персонал,

безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами" (A/C.5/52/L.55), представленный на основе неофициальных консультаций, и внес в него следующие устные изменения:

а) были сняты квадратные скобки, в которые был заключен пункт 10 постановляющей части, и слова "на его ___ заседании ___ июня 1998 года" были заменены словами "на его возобновленном 68-м заседании 26 июня 1998 года";

б) были сняты квадратные скобки, в которые был заключен пункт 19 постановляющей части.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/52/L.55 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт б).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 51/243 от 15 сентября 1997 года и 52/220 от 22 декабря 1997 года,

подтверждая также статьи 97, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 52/12 А от 12 ноября 1997 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

подтверждая финансовое положение 7.2 и финансовое правило 107.7 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций,

1. просит Генерального секретаря обеспечить строгое соблюдение положений ее резолюции 51/243, в частности пунктов 4 и 9;

2. подтверждает, что программа работы и мандаты, утвержденные государствами-членами, должны финансироваться в порядке, определенном Генеральной Ассамблеей на основе предложений Генерального секретаря;

¹ A/52/698, A/52/709 и Corr.1, A/52/710 и A/52/823.

² A/52/890.

3. признает, что использование безвозмездно предоставляемого персонала не должно быть результатом плохого кадрового планирования, и подчеркивает, что безвозмездно предоставляемый персонал не заменяет сотрудников, набираемых на утвержденные должности для осуществления утвержденных программ и мероприятий;

4. постановляет, что безвозмездно предоставляемый персонал не следует привлекать для заполнения должностей, сохраняющихся вакантными только по финансовым соображениям;

5. вновь заявляет, что необходимо представлять всесторонне обоснованные и комплексные предложения по общему объему потребностей из всех источников финансирования, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принимать решения об объеме ресурсов, необходимых для выполнения всех утвержденных программ и мероприятий в полном объеме, и просит Генерального секретаря представлять все будущие бюджеты и наброски бюджетов указанным образом в соответствии с резолюцией 41/213 Ассамблеи от 19 декабря 1986 года;

6. постановляет, что безвозмездно предоставляемый персонал не должен считаться сотрудниками Организации Объединенных Наций;

7. одобряет замечание Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³ в отношении того, что отсутствие достаточных людских ресурсов не должно являться причиной для принятия безвозмездно предоставляемого персонала категории II и что в будущем следует представлять более четкое подтверждение и обоснование того, что безвозмездно предоставляемый персонал отвечает требуемым критериям, содержащимся в пункте 4 резолюции 51/243;

8. одобряет также замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении того, что безвозмездно предоставляемый персонал категории II не следует принимать лишь на том основании, что Секретариат не смог оперативно произвести набор персонала⁴;

9. просит Генерального секретаря завершить, в первоочередном порядке, процесс набора сотрудников для замены безвозмездно предоставляемого персонала категории II в соответствии с резолюцией 51/243 к концу февраля 1999 года, в том числе путем перераспределения сотрудников, набора гражданских лиц, сотрудников гражданской полиции и находящихся на действительной службе военнослужащих государств-членов, а также путем внесения изменений в порядок распределения работы и в методы, и принять надлежащие меры к передаче функций с целью обеспечить преемственность в работе и надлежащее и эффективное функционирование всех соответствующих департаментов, согласно статьям 97, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций;

10. принимает к сведению готовность Генерального секретаря постепенно отказаться от использования безвозмездно предоставляемого персонала и заменить его на персонал, финансируемый за счет Организации Объединенных Наций, к концу февраля 1999 года, как это было заявлено Пятому комитету на его возобновленном 68-м заседании 26 июня 1998 года⁵;

³ Там же, пункт 4.

⁴ Там же, пункт 6.

⁵ См. A/C.5/52/54.

11. подчеркивает, что оперативное осуществление меры 3, содержащейся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы"⁶, имеет отношение к его функции по управлению Секретариатом в соответствии со статьями 97, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций и является необходимым для поддержания темпа осуществления реформы;

12. с интересом ожидает представления Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее пятьдесят третьей сессии всеобъемлющего доклада, касающегося, в частности, осуществления меры 3;

13. с обеспокоенностью отмечает, что функции, которые должны выполняться сотрудниками Организации Объединенных Наций, выполняются безвозмездно предоставляемым персоналом, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы такие функции, как проверка требований, обработка документов, касающихся возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество, и создание баз данных о персонале, которые считаются основными функциями, выполнялись персоналом Организации Объединенных Наций;

14. принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁷;

15. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы будущие ежеквартальные доклады о приеме безвозмездно предоставляемого персонала категории II издавались своевременно и чтобы в них содержалась более точная, всеобъемлющая, полная и комплексная информация о безвозмездно предоставляемом персонале, аналогичная информации, представленной в первом докладе о безвозмездно предоставляемом персонале категории II⁸, с тем чтобы государства-члены имели возможность принимать решения, обладая соответствующей информацией;

16. одобряет пересмотренные руководящие принципы в отношении безвозмездно предоставляемого персонала, изложенные в докладе Генерального секретаря от 21 ноября 1997 года⁹, и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 11 его доклада² и приложении I к нему, и пояснения, содержащиеся в этом приложении, с учетом положений настоящей резолюции;

17. постановляет изменить пункт 9 доклада Генерального секретаря так, чтобы он гласил следующее:

"9. Безвозмездно предоставляемый персонал не может выполнять руководящие функции в отношении сотрудников при выполнении ими своих служебных обязанностей или участвовать в принятии решений, затрагивающих статус, права и вознаграждение сотрудников. Единственным исключением из этого правила могут быть те случаи, когда безвозмездно предоставляемый персонал выполняет руководящие функции по отношению к сотрудникам, которые оказывают ему непосредственную поддержку." ;

⁶ A/51/950.

⁷ A/52/823.

⁸ A/52/709 и Corr.1.

⁹ A/52/698.

18. постановляет также добавить в конце первого предложения пункта 12 упомянутого доклада следующие слова: "за исключением случаев, когда возникают исключительные обстоятельства, не контролируемые Генеральным секретарем, и в этом случае для сохранения безвозмездно предоставляемого персонала сверх этого периода следует запрашивать согласие Генеральной Ассамблеи";

19. выражает сожаление по поводу противоречивой и непоследовательной информации, представленной по данному вопросу Пятому комитету представителями Генерального секретаря, что отрицательно сказалось на работе Комитета и помешало принятию своевременных решений на основе соответствующей информации;

20. постановляет возобновить рассмотрение вопроса о безвозмездно предоставляемом персонале в ходе третьей части ее возобновленной пятьдесят второй сессии.
